



FØÐINGAR

10. januar fingur Magdalena og Jógván Petersen, Viðar-
eidi, ein son. Hann var 53
cm langur og vigaði 3750
gr.
14. januar fingur Anja Rasmus-
sen og Sánd Eljal, Key-
mannahavn, eina dóttur.
Hon var 39,5 cm long og
vigaði 1100 gr.
16. januar fingur Sonja og
Hans Arne Bertholdsen,
Klaksvík, ein son. Hann
var 54 cm langur og vigaði
4600 gr.
17. januar fingur Birta E. Pet-
ersen og Torfinn S. Simon-
sen, Keymannahavn, ein
son. Hann var 58 cm lang-
ur og vigaði 5020 gr.
18. januar fingur Tórhild og
Marius Sørensen, Runa-
vik, eina dóttur. Hon var
55 cm long og vigaði 4250
gr.
18. januar fingur Bjarta Vil-
helm og Sofus Poulsen,
Hoyvík, ein son. Hann var
51 cm langur og vigaði
3550 gr.
18. januar fingur Svenhild
Hammer og Karl Jón
Breiðaskarð, Runavík, ein
son. Hann var 53 cm lang-
ur og vigaði 3050 gr.
18. januar fingur Gurbid Høj-
gaard og Jónhard Jóan-
esarsen, Saltangará, ein
son. Hann var 55 cm lang-
ur og vigaði 3800 gr.
18. januar fekk Soley Peter-
sen, Tórshavn, eina dóttur.
Hon var 50 cm long og
vigaði 2900 gr.
19. januar fingur Tanja og
Georg Jacobsen, Nord-
ragotu, eina dóttur. Hon var
54 cm long og vigaði 4375
gr.
19. januar fingur Joan og Finn-
ur Johansen, Vestmanna,
ein son.
20. januar fingur Hervor Patt-
inson og Jákup Andrias
Joensen, Nordragotu, eina
dóttur. Hon var 55 cm long
og vigaði 4400 gr.
20. januar fingur Barbara
Brattaberg Jacobsen, Vági,
og Pauli Trond Petersen,
Vestmanna, ein son.
20. januar fingur Sólrun Weihe
og Eyðbjørn Magnussen,
Argum, ein son. Hann var
53 cm langur og vigaði
3700 gr.
20. januar fingur Heidi Fagra-
berg, Miðvagi, og Steinar
Hansen, Lem, ein son.
Hann var 51 cm langur og
vigaði 3750 gr.
21. januar fingur Lilja Vík og
Jóhann Simonsen, Leirvík,
eina dóttur. Hon var 53 cm
long og vigaði 3500 gr.
22. januar fingur Elisabeth
Gaard, Oyndarfirði, og
Dan Petersen, Fuglafirði,
eina dóttur. Hon var 52 cm
long og vigaði 3770 gr.
23. januar fingur Karin á Heyg-
um og Hans Fonsdal Kass,
Tórshavn, ein son. Hann
var 60 cm langur og vigaði
5300 gr.
24. januar fingur Herborg og
Terje Lauritsen, Sørvági,
eina dóttur. Hon var 53 cm
long og vigaði 3735 gr.
24. januar fingur Vivi Jacobsen
og Elias P. Eliasson, Skop-
un, ein son. Hann var 53
cm langur og vigaði 4200
gr.
25. januar fingur Helena Dam
og Christian M. Poulsen,
Hoyvík, eina dóttur. Hon
var 53 cm long og vigaði
3900 gr.



ANDLÁT

18. januar
Mina Holm Barnøe, búsetandi í Keymannahavn,
ættað av Tvøroyri, 78 ára gomul.
19. januar
Dánjal Jóhannus Joensen, vanligi nevndur Hanni,
Klaksvík, 62 ára gamal.
20. januar
Jóhanna Elisa Dimon, Tvøroyri, 74 ára gomul.
24. januar
Friolf Nielsen, ættaður úr Lopra, búsetandi á Oyra-
bakka í Íslandi, 62 ára gamal.

DAGSINS
TEKSTUR

Fjórða sunnudag eftir trettanda

Epistulin er skrivar Paulus apostul til Rómverja,
kap. 16. v og út.

Ti er tað av trúgv, fyrri at tað skuldi vera sum ein náði,
so at fyrjattaðin kundi standa ósvikandi fyr í øllum av-
kominum, ikki bert fyrri ti, sum hevur lógina, men eisini
fyrri ti, sum hevur trúgv ábrahams, hann, sum er faðir at
øllum øllum – sum skrivað stendur: «Eg havi sett teg at
vera faðir at mongum fólkasløgum» – fr ammi fyrri ásjón
Guðs, sum hann trúði á, hann, sum ger hini deyðu liv-
andi, og kallar tað, sum ikki er til, sum v er tað til. Hann
trúði móti vón við vón, at hann skuldi verða faðir at

KIRKJUR &
SAMKOMUR

Gudstænastur 4. sunnud. eftir trettanda

Viðaræið: Erland Beder kl. 12
Vesturkirkjan: Kjartan Mørkøre, altargongd. Talvan
gongur fyrri KFUK í Havn
Hestur: Hogni Poulsen
Sandavágur: David Johannesen kl. 12
Gjógv: Emil Olsen kl. 12, messa
Funningar: Emil Olsen kl. 17, messa
Skála: Jógván Fríðriksson kl. 11, altargongd
Saksun: Martin Restorff Jacobsen
Vágur: Heri Joensen kl. 11
Porkeri: Heri Joensen kl. 12
Tvøroyri: Petur Martin Rasmussen, altargongd
Hvalba: Petur Martin Rasmussen kl. 18
Havnar kirkja: Marjun Bæk, altargongd. Skriftarmál kl.
10.40
Nólsoy: Sverri Steinhólm, altargongd
Christianskirkjan: Henning Bøgesvang kl. 11
Sørvágur: Uni Næs kl. 12, altargongd
Miðvágur: Uni Næs kl. 15, familjugudstænasta
Sumba: Andreas Andreassen kl. 12, bar nagudstænasta
Hov: Andreas Andreassen kl. 17, altargongd
Gøta: Peter O. K. Olofson kl. 12, altargongd

KFUK, Tórshavn

Mánadagin 29. jan. kl. 15: Eldrasamkoman. Bibliotími v/
Esmari Jacobsen, trúboða.

Týsdagin 30. jan. kl. 16: Várgleði (smágentudeildin)
Týskvöldið 30. jan. kl. 19.30: Burturluting. Inngangur v/
Elly Durhuus, húsm. Kristiliga Sangkórið luttekur.

KFUK, Tórshavn

4. Grein: Túrin til Skóthúsið á Langasandi verður
sunnudagin. Farið verður frá KFUK kl. 13.30. (Familja
vælkomin við).

Nardussamkoman, Tórshavn

Sunnukvöldið kl. 18 verður evangeliskt møti í Deyva-
húsinum «Effata». Íslandsvegur 10.
Mikukvöldið kl. 20 verður møti í heimum.

Rhema, Tórshavn

Sunnudag: Morgunmøti kl. 10.30. Mánakvöld kl. 20: Hús-
bólkur. Mikukvöld kl. 20: Møti. Øll eru vælkomin.

Livsins Orð

Barnamøti verður leygardagin kl. 17 í Stokkastovuni. Øll
børn eru vælkomin.

Møti verður sunnumorgunin kl. 10.30 í Stokkastovuni.
Øll eru vælkomin.

Keldan í Skálafirði

Almenn møti við Eivind Frøen verða í Ólástovu í Runavík
í kvöld kl. 20 og sunnudagin kl. 17. S anguttteka við Heina
Lützen og Jasanja.

Samkoman Sion, Vágur

Sunnudag kl. 11.00: Morgunmøti.
Sunnukvöld kl. 18.00: Evangeliskur fundur.
Mánakvöld kl. 20.00: Bónar fundur.

mongum fólkasløgum, samsv arandi tí, sum sagt var:
«Soleiðis skal avkom títt verða». Og ikki víknaði hann í
trúnni, tó at hann hugsaði um, at hansar á egna líkam
longu var elmsmítt, hann var tætt við hundráð ár, og at
Sára var farin av barnburði. Men um fyrjattaðin Guðs
ivaði hann ikki í vantrúgv, heldur styrknaði hann í
trúnni, við tað at hann gav Guði æruna, og var fullvisur í
tí, at tað, sum hann hevði lovað, var hann eisini mentur
at gera. Tí var tað eisini roknað honum til rættvísi. Men
at tað varð honum til roknað, tað varð ikki skrivað bert
fyrri hansara skuld, men eisini fyrri okkara skuld, sum tað
skal verða tilroknað, okkum, sum trúgva á hann, sum
vakti upp Jesus, harra okkara, frá deyðum, hann sum
fyrri misgerðir okkara varð givin upp og fyrri rættvisgering
okkara varð uppvaktur.

Hetta heilaga evangelið skrivar Matteus evangelistur,
14. kap. 22–33. v.

Og við tað sama noyðdi [Jesus] lærusveinarnar at fara
í bátn og fara undan honum yvir um hinumegin, meðan
hann læt mannagúgvur nar fara avstað. Og tað ið hann

Hvalbiar miðsionshús

Ungdomsmøti verður leygarkvöldið 27. jan. kl. 19.30 við
A. Andreassen.

Sjómanskvinnuringarnir

í Hósvík, Hvalvík, Vík, Tjørnuvík, Oyri, Norðskála, Eiði,
Funningi, Elduvík, Skálbotni, Skála, Strøndum, Kolban-
argógv og Selatrað samlast í Nesvík mánakvöldið 29. jan.
kl. 19.30. Sjómánstrúboðarin verður við. Innsavnan til Sjó-
mansmissionina.

Malta, Hirtshals

Sunnudag kl. 11: Breyðbróting. Kl. 13: Sunnudagsskúli.
Kl. 18: Evangeliskur fundur. Mikukvöld kl. 20: Bónar- og
uppbyggingarmøti. 2. hvønn hósadag: Kristiligur fundur á
Norðena Eftirskúlanum í Hygum. 2. hvønn friggjadag kl.
19.30: Kristiligur fundur í Sædding Centrum, Sædding
Esbjerg. Øll eru hjartaliga vælkomin til hesi møti.
Samkoman Malta í Hirtshals

Evangeliska Ræddin

Odense. Føroyska sendingin frá Odense Radio hoyrist
hvønn mikudag kl. 16.40, danska tíð, á FM 107.1 MHz.

Kristnastova

Birmavej 36, København S, tlf. 31551809/fax 31 58 61 49.
Friggjakvöldið kl. 20 er kristiligur fundur. Sunnumorgunin
kl. 11 er samkomufundur við breyðbróting og sunnu-
dagsskúli kl. 12.30.



TILTØK

AA-fundir

verða leygardagin kl. 17 og
22.30 í Uppistovu.

Sunnudagin kl. 11 og kl.
17 opin fundur í Uppistovu.

Øll eru vælkomin.

Mánakvöldið kl. 20 í
Uppistovu.

Týskvöldið kl. 20 á Vaska-
rinum.

Deyvafelag

Føroya

Skrivstovan í Deyvahúsin-
um «Effata», Íslandsvegur
10 B, er opin mánadag-
friggjadag frá kl. 9–13.

Tlf. 17597. Telefax 13609.

Teksttelefon, ring 0032 og
bið um 16929.

Límafundur hvør mána-
kvöld kl. 19–23

Javni,

N. Finsensgata 32,
miðhæddin.

Skrivstovan er opin mána-
dag kl. 10–12. Týsdag er
stongt. Mikudag kl. 14–16.
Hósdag kl. 14–18.

Tilhaldið er opið friggja-
dagin kl. 14–16.

Spastikarafelagið

felag fyrri spastikarar og
børn/vaksin við líknandi
breki t.d. vøddasvinn.

Felagið heldur til í MBF-
húsinum, Íslandsvegur 10
C.

Skrivstovutíð hvønn hós-
dag millum kl. 15–17.

Tlf. 19027. Telefax 10813.

Føroyingafelagið

í Aalborg

Opið er hvørt mánakvöld
og hvørt mikukvöld og ann-
aðhvørt týskvöld og hós-
kvöld. Hvønn leygardag er
opið fyrri børnum frá kl. 11–
15.

Hvørt leygarkvöld er opið
hús frá kl. 22–02.

Føroyingafelagið
í Aalborg

hevði latið mannagúgvur nar fara, fór hann fyrri seg
sjálvan niðan á fjallið at halda bøn; og tað ið seint v er
vordíð, var hann einsamallur í einingi. Men bátrin var
longu mitt út á vatninum og var illa staddur av alund-
um, tí at teir høvdu andróður. Og í fjórðu náttarvøku
kom hann til teirra gangandi eftir vatninum. Men tað ið
lærusveinarnir sóu hann koma gangandi eftir vatninum,
kom ræðsla á teir, og teir segdu: «Hatta er eitt spökisli».
Og teir rópaðu av ræðslu. Men í somu stund talaði Jesus
til teirra og segði: «Havið gott treyst! Tað eri eg! Óttist
ikkil!» Men Pætur svaraði honum og segði: «Harri, er tað
tú, so bið meg koma til tín eftir vatnnum». Men hann
segði: «Kom!» og Pætur steig út úr bátnum og gekk eftir
vatnnum fyrri at koma yvir til Jesus. Men tað ið hann sá
ilveðrið, óttaðist hann; og tað ið hann tók at sokka, róp-
aði hann og segði: «Harri, bjarga mær!» Í tí sama rætti
Jesus hondina út og tók í hann og sigur vóru komnir
inn í bátn, makiði vindurin. Men teir, ið vóru á bátn-
um, fullu niður á knæ fyrri honum og segdu: «Sanniliga
ert tú sonur Guðs!»